Ю. М. МИГЕЗ КАМИН

ПОРТУГАЛЬСКИЙ С НУЛЯ

ЛЕГКО • ДОСТУПНО • ИНТЕРЕСНО



• ИНОСТРАННЫЙ С НУЛЯ •

УДК 811.134.3(075.4)
ББК 81.2Порт-9
М57

Мигез Камин, Юлия Михайловна.

М57 Португальский с нуля / Ю. М. Мигез Камин. — Москва: Издательство АСТ, 2023. — 368 с. — (Иностранный с нуля).

ISBN 978-5-17-158241-8

Юлия Михайловна Мигез Камин — лингвист, переводчик и преподаватель иностранных языков с многолетним стажем, опытом преподавания на факультете иностранных языков и регионоведения МГУ им. М. В. Ломоносова и в Бразильском культурном центре в Москве.

Данный самоучитель поможет читателям самостоятельно овладеть азами бразильского варианта португальского языка. В этой книге вы найдете основные правила чтения и произношения, самые нужные грамматические темы, а также тексты для чтения. Материал в пособии изложен максимально понятно и доступно, хорошо запоминается благодаря большому количеству наглядных таблиц и примеров с общеупотребительной лексикой. Для успешного закрепления каждого урока даны упражнения, ключи к которым помещены в конце книги.

Пособие предназначено для широкого круга лиц, изучающих португальский язык, и в первую очередь для тех, кто решил овладеть бразильским вариантом португальского языка самостоятельно. Излагаемый материал соответствует уровням А1—А2 и подойдет для начинающих обучение.

УДК 811.134.3(075.4)
ББК 81.2Порт-9

ISBN 978-5-17-158241-8

© Мигез Камин Ю. М., 2023
© ООО «Издательство АСТ», 2023

От автора

Этот учебник предназначен для самостоятельного изучения португальского языка с нуля. Его основная задача — помочь читателю сделать первые шаги в овладении португальским языком, научиться читать и освоить базовые навыки общения на португальском. В вводном фонетическом уроке рассматриваются правила произношения. Обратите внимание, что в данном пособии мы ориентируемся на *фонетическую норму штата Сан-Паулу*, наиболее густонаселенного штата Бразилии. Эта норма характерна также и для федерального округа, в котором расположена столица страны — город Бразилиа. Данный вариант произношения является универсально понимаемым в любом регионе страны, а также за ее пределами, и значительно более простым и удобным для освоения, чем, например, фонетическая норма штата Рио-де-Жанейро или варианта португальского языка, используемого в Европе. Пособие знакомит читателя с наиболее важными грамматическими темами и конструкциями, которые широко используются в разговорной речи и представляют собой необходимый минимум для

успешной коммуникации. В грамматическом и лексическом материале учебника мы также придерживаемся нормы португальского языка, традиционно используемой в Бразилии.

Для наиболее эффективного изучения языка по данному пособию, рекомендуется знакомиться с его материалом последовательно: информация подается в определенном порядке, в каждом следующем уроке задействуется материал предыдущих. Благодаря такому подходу у читателя появляется возможность лучше запоминать грамматику и лексику и применять в речи ранее изученный материал. Рекомендуется также задействовать дополнительные аудио и видео материалы, имеющиеся в широком доступе, как, например, прослушивание радио и песен на португальском языке, просмотр новостных, развлекательных и других бразильских интернет-каналов с целью более интенсивного погружения в изучаемый язык и применения получаемых знаний на практике.

ВВОДНЫЙ УРОК: ФОНЕТИКА

Португальский алфавит

Буква	Название	Буква	Название
A a	а	**N n**	эни
B b	бэ	**O o**	о
C c	сэ	**P p**	пэ
D d	дэ	**Q q**	кэ
E e	э	**R r**	эххи
F f	эфи	**S s**	эси
G g	жэ	**T t**	тэ
H h	ага	**U u**	у
I i	и	**V v**	вэ
J j	жота	**W w**	даблью
K k	ка	**X x**	шис
L l	эли	**Y y**	ипсилон
M m	эми	**Z z**	зэ

Буквы «**k**», «**w**», «**y**» были заимствованы из других языков и используются преимущественно в словах иностранного происхождения (**yoga** — йога, **vodka** — водка, **watt** — ватт). Буква «**w**» в сокращениях произносится как [даблью]: BMW [бэ эми даблью], www [даблью даблью даблью]. Буква «**c**» в португальском языке имеет вариант написания с подстрочным знаком *седилья* — «**ç**». Этот вариант буквы «**c**» носит название «*сэ седилья*», однако самостоятельной буквой алфавита «сэ седилья» не является.

Правила произношения

Многие согласные звуки в португальском языке произносятся как в русском, но гласных звуков намного больше. Рассмотрим основные правила:

Буква	**Как произносится**	**Примеры**
A a	Произносится как звук **[а]**	fal<u>a</u>r (говорить), mar (море), m<u>a</u>la (чемодан), pal<u>a</u>vra (слово)
B b	Произносится как звук **[б]**	bar (бар), b<u>o</u>mba (бомба), beb<u>e</u>r (пить), sab<u>e</u>r (знать)

Продолжение таблицы

Буква	Как произносится	Примеры
C c	Произносится как звук **[к]** перед гласными **a, o**, **u** и согласными **l, r**. Произносится как звук **[с]** перед гласными **e, i**.	carta (письмо), conta (счет), custar (стоить), Clara (Клара), cru (сырой) cera (воск), ceder (уступать), cinema (кинотеатр), citar (цитировать)
ç	Произносится как звук **[с]**.	caça (охота), cabeça (голова), moça (девушка)
D d	Произносится как звук **[д]** в начале слова, перед согласными и гласными **a, o, u**, **ударным e**.	data (дата), dor (боль), vidro (стекло), poder (власть), durar (длиться), democrata (демократ)
D d	Произносится как мягкий звук **[дж]** перед гласными **i** и **безударным e**.	dica (подсказка), dia (день), cidade (город), parede (стена), idade (возраст)

Продолжение таблицы

Буква	Как произносится	Примеры
E e	Произносится как звук **[э]** под ударением, безударный в начале или середине слова. Произносится как звук **[и]** безударный в конце слова.	p**e**ra (груша), p**e**dra (камень), l**e**tra (буква), plan**e**ta (планета), t**e**ma (тема), est**a**r (быть), esper**a**r (ждать) s**e**mpre (всегда), l**i**vre (свободный), n**o**me (имя), n**o**ve (девять), cl**u**be (клуб)
F f	Произносится как звук **[ф]**.	f**i**ta (лента), f**o**rma (форма)
G g	Произносится как звук **[г]** перед гласными **a, o, u** и согласными. Произносится как звук **[ж]** перед гласными **e, i**.	g**a**ta (кошка), g**o**ta (капля), lag**u**na (лагуна), gr**a**ma (трава), glob**a**l (глобальный) g**e**ma (желток), gengibre (имбирь), gir**a**r (вращаться), gengiva (десна), gir**a**fa (жираф)
H h	**Не произносится**.	h**o**ra (час), hum**o**r (юмор), hot**e**l (отель)

Продолжение таблицы

Буква	Как произносится	Примеры
I i	Произносится как звук **[и]** между двумя согласными и под ударением перед гласными.	fila (очередь), milagre (чудо), viu (видел), sabia (знал)
	Произносится как звук **[й]** безударный после гласного и между двумя гласными.	feira (ярмарка), saia (юбка), praia (пляж), falei (я сказал), azuis (синие)
J j	Произносится как звук **[ж]**.	jantar (ужин), janela (окно), sujeira (грязь), beijar (целовать)
L l	Произносится как звук **[л]** в начале слова и перед гласными.	ligar (звонить), lavar (мыть), bola (мяч), atleta (атлет)
	Произносится как редуцированный звук **[у]** в конце слова и перед согласными.	sal (соль), sol (солнце), mineral (минерал), anel (кольцо), mil (тысяча), cultura (культура), alma (душа), altura (высота)

Продолжение таблицы

Буква	Как произносится	Примеры
M m	Произносится как звук **[м]** во всех случаях, **кроме позиции в конце слова**.	m<u>a</u>pa (карта), am<u>o</u>r (любовь), c<u>o</u>mpra (покупка), m<u>o</u>da (мода)
M m	Произносится как звук **[нь]** в конце слова после гласных **e** и **i**.	im<u>a</u>gem (изображение), <u>o</u>ntem (вчера), <u>o</u>rdem (порядок), sim (да), Berl<u>i</u>m (Берлин), assim (так)
	Произносится как редуцированный звук **[у]** в конце слова после гласных **a, o, u**.	f<u>a</u>lam (говорят), gr<u>i</u>tam (кричат), bom (хороший), som (звук), bat<u>o</u>m (помада), com<u>u</u>m (обычный), at<u>u</u>m (тунец)
O o	Произносится как звук **[о]** под ударением и в безударной позиции в середине слова.	n<u>o</u>ta (нота), s<u>o</u>pa (суп), n<u>o</u>iva (невеста), ag<u>o</u>ra (сейчас), b<u>o</u>ta (сапог), tom<u>a</u>da (розетка), bon<u>i</u>ta (красивая)
	Произносится как звук **[у]** безударный в конце слова.	<u>a</u>no (год), f<u>a</u>to (факт), g<u>a</u>to (кот), <u>o</u>ito (восемь), t<u>u</u>do (всё), n<u>o</u>vo (новый)

Продолжение таблицы

Буква	Как произносится	Примеры
P p	Произносится как звук **[п]**.	p<u>e</u>na (перо), p<u>a</u>i (отец), c<u>a</u>pa (плащ), p<u>o</u>mbo (голубь)
Q q	Встречается **в сочетании** с буквой **u**, вместе с которой произносится как **[kw]** перед гласными **a, o**.	qu<u>a</u>ndo (когда), qu<u>a</u>nto (сколько), qu<u>a</u>l (какой), qu<u>o</u>ta (квота)
Q q	**В сочетании** с буквой **u** произносится как **[к]** перед гласными **e, i** (буква u в этом случае не произносится).	querer (хотеть), qu<u>e</u>m (кто), l<u>e</u>que (веер), qu<u>i</u>lo (кило), qu<u>i</u>nta (четверг), Qu<u>i</u>to (Кито), caqu<u>i</u> (хурма)
R r	Произносится как звук **[xx]** в начале слова, в сочетании **-nr**— и в случае удвоенного **rr**.	r<u>u</u>a (улица), R<u>o</u>ma (Рим), r<u>u</u>blo (рубль), r<u>e</u>to (прямо), r<u>i</u>sco (риск), h<u>o</u>nra (честь), g<u>e</u>nro (зять), c<u>a</u>rro (машина), garr<u>a</u>fa (бутылка), t<u>e</u>rra (земля)
	Произносится как звук **[р]** во всех остальных случаях.	p<u>o</u>rta (дверь), cort<u>a</u>r (резать), d<u>e</u>ntro (внутри), c<u>a</u>ro (дорогой), bar<u>a</u>to (дешевый), c<u>o</u>bra (змея)

Продолжение таблицы

Буква	Как произносится	Примеры
S s	Произносится как звук **[с]** в начале слова, перед глухими согласными **c, f, p, q, t** и в случае удвоенного **–ss-**.	sem<u>a</u>na (неделя), sal<u>a</u>da (салат), <u>e</u>sse (этот), p<u>a</u>sso (шаг), gast<u>a</u>r (тратить), v<u>i</u>sta (вид)
	Произносится как звук **[з]** между двумя гласными и перед звонкими согласными **b, d, g, l, m, n, r, v.**	c<u>a</u>sa (дом), c<u>o</u>isa (вещь), us<u>a</u>r (использовать), fr<u>a</u>se (фраза), m<u>e</u>sa (стол), desligar (выключать), Lisb<u>o</u>a (Лиссабон), esmer<u>a</u>lda (изумруд)
T t	Произносится как звук **[т]** в начале слова, перед согласными и гласными **a, o, u**, **ударным e**.	te<u>a</u>tro (театр), telef<u>o</u>ne (телефон), t<u>e</u>to (потолок), tor<u>a</u>nja (грейпфрут), tuc<u>a</u>no (тукан), tur<u>i</u>sta (турист)
	Произносится как мягкий звук **[ч]** перед гласными **i** и **безударным e**.	n<u>o</u>ite (ночь), tom<u>a</u>te (помидор), f<u>o</u>rte (сильный), t<u>i</u>gre (тигр), t<u>i</u>po (тип), t<u>i</u>o (дядя), p<u>a</u>rte (часть)

Продолжение таблицы

Буква	Как произносится	Примеры
U u	Произносится как звук **[у]**.	m<u>u</u>ndo (мир), seg<u>u</u>ndo (секунда), <u>u</u>va (виноград), Per<u>u</u> (Перу), Urugu<u>a</u>i (Уругвай)
V v	Произносится как звук **[в]**.	vest<u>i</u>do (платье), l<u>u</u>va (перчатка), l<u>i</u>vro (книга)
X x	Произносится как звук **[ш]** в начале слова и в большинстве случаев в середине слова.	xar<u>o</u>pe (сироп), xadr<u>e</u>z (шахматы), p<u>e</u>ixe (рыба), b<u>a</u>ixo (низкий), r<u>o</u>xo (фиолетовый), mexic<u>a</u>no (мексиканский), abacax<u>i</u> (ананас)
	Произносится как звук **[с]** перед глухими согласными и в некоторых случаях	s<u>e</u>xta (пятница), t<u>e</u>xto (текст), explic<u>a</u>r (объяснять), extr<u>a</u>to (экстракт), aproxim<u>a</u>r (приближаться),

Окончание таблицы

Буква	Как произносится	Примеры
X x	между двумя гласными.	ex-presidente (экс-президент), excelente (превосходный)
	Произносится как звук **[з]** перед звонкими согласными и в некоторых случаях между двумя гласными.	ex-ministro (экс-министр) exato (точный), exigir (требовать), existir (существовать), exame (обследование)
	Произносится как звук **[кс]** в некоторых случаях между двумя гласными.	fixar (закреплять), fluxo (поток), táxi (такси), reflexo (рефлекс), boxeador (боксер)
Z z	Произносится как **[з]** в начале слова и между двумя гласными.	zero (ноль), zebra (зебра), zinco (цинк), fazer (делать), produzir (производить)
Z z	Произносится как **[с]** в конце слова.	feliz (счастливый), noz (орех), luz (свет), cartaz (афиша), talvez (наверное)

Задание 1

Прочитайте вслух следующие слова (ударение обозначено знаком нижнего подчеркивания):

Cantar (петь), dançar (танцевать), cidade (город), Europa (Европа), queijo (сыр), jovem (молодой), aberto (открытый), alto (высокий), Brasil (Бразилия), gratuito (бесплатный), aeroporto (аэропорт), cadeira (стул), jardim (сад), almoço (обед), sapato (ботинок), conforto (комфорт), quarto (комната), Argentina (Аргентина), Portugal (Португалия), futebol (футбол), caneta (ручка), jornal (газета), celular (мобильный телефон), brasileiro (бразилец), sorvete (мороженое), russo (русский), passaporte (паспорт), pagamento (оплата), preço (цена), papagaio (попугай), assim (так), mensagem (сообщение), multa (штраф), alternativa (альтернатива), Xangai (Шанхай), xampu (шампунь), laranja (апельсин), quiosque (киоск), riqueza (богатство), garçom (официант), gorjeta (чаевые), restaurante (ресторан), passagem (авиабилет), Holanda (Голландия), vez (раз), beleza (красота), Fortaleza (Форталеза), real (реал), centro (центр), loja (магазин), viagem (путешествие), novidade (новость).

Помимо отдельных букв, в португальском языке есть также несколько сочетаний букв, имеющих фиксированное произношение:

Сочетание букв	Как произносится	Примеры
ch	Произносится как звук **[ш]**	chuva (дождь), chave (ключ), cachoeira (водопад), charme (шарм), China (Китай)

Окончание таблицы

Сочетание букв	**Как произносится**	**Примеры**
lh	Произносится как звук **[ль]**	ilha (остров), coelho (кролик), bilhete (билет), julho (июль), espelho (зеркало)
nh	Произносится как звук **[нь]**	junho (июнь), cozinha (кухня), dinheiro (деньги), Espanha (Испания)
ou	Произносится как **[о]**	outono (осень), roupa (одежда), pouco (мало), ouvir (слышать), ouro (золото), outro (другой)

Ударение

Постановка ударения в словах португальского языка подчиняется следующим правилам:

Правило постановки ударения	**Примеры**
Ударение ставится на **предпоследний** слог, если слово оканчивается на гласные **-a, -e, -o**.	amigo (друг), amiga (подруга), nome (имя), banana (банан), almoço (обед), restaurante (ресторан)
Ударение ставится на **последний** слог, если слово оканчивается на гласные **-i, -u** после любой согласной, на согласные **-r, -l, -z**, а также на сочетание букв **–om**.	abacaxi (ананас), entendi (я понял), Taiti (Таити), bambu (бамбук), caju (кешью), Peru (Перу), falar (говорить), amor (любовь), tradutor (переводчик), traduzir (переводить), papel (бумага), farol (маяк), mineral (минерал), Brasil (Бразилия), azul (синий), feliz (счастливый), xadrez (шахматы), arroz (рис), capaz (способный), capuz (капюшон), marrom (коричневый), cupom (купон), garçom (официант)

Окончание таблицы

Правило постановки ударения	**Примеры**
Согласные **-s** и **-m** на конце слова на постановку ударения **не влияют**, поэтому в случае их наличия применяются правила, приведенные выше.	amigos (друзья), amigas (подруги), bananas (бананы), nomes (имена), restaurantes (рестораны), abacaxis (ананасы), jardim (сад), falam (говорят), gritam (кричат), atum (тунец), assim (так), mensagem (сообщение)
Если гласной **-i** или **-u** на конце слова предшествует **другая гласная**, то ударение ставится на эту гласную (чаще всего такие сочетания встречаются в окончаниях личных форм глаголов).	falei (я сказал), falou (он сказал), entendeu (он понял), abriu (он открыл), sai (он выходит), saiu (он вышел), Uruguai (Уругвай)

Во всех случаях, когда ударение в слове отклоняется от данных правил, оно всегда **обозначается графически**. Для его обозначения в португальском языке используются следующие надстрочные символы:

Название символа	Значение	Примеры
acento agudo (асэнту агуду) ´	указывает на ударный **открытый** гласный звук	América (Америка), Rússia (Россия), fácil (простой), difícil (сложный), Escócia (Шотландия)
acento circunflexo (асэнту сиркунфлэксу) ^	указывает на ударный **закрытый** гласный звук	Atlântico (Атлантический), Antônio (Антониу), independência (независимость), importância (важность)
til (тильда) ~	указывает на ударный **носовой** гласный звук	informação (информация), amanhã (завтра), pão (хлеб), mão (рука), irmão (брат), irmã (сестра), canções (песни), ações (действия)

Кроме того, графические символы могут использоваться и в некоторых других целях, например, для различения на письме слов, имеющих одинаковое звучание: **por** (*из-за*) — **pôr** (*класть*), **para** (*для*) — **pára**

(*он останавливается*). А грамматическое слияние двух «**a**» (предлога *a* с определенным артиклем женского рода или указательным прилагательным или местоимением, начинающимся на букву «**a**» обозначается на письме при помощи **acento grave** (асэнту грави): **às vezes** (*иногда*), **à Rússia** (*в Россию*), **àquela cidade** (*в тот город*).

Отметим также, что до 2009 года в португальском языке присутствовал еще один надстрочный графический символ под названием **trema** (трема). Он ставился над буквой **«u»** в сочетаниях **gue/gui** и **que/qui** для обозначения небольшого числа исключений, в которых букву «**u**» следует произносить, например: **pingüim** (*пингвин*), **agüentar** (*терпеть*), **cinqüenta** (*пятьдесят*), **tranqüilo** (*спокойный*), **freqüente** (*частый*). С тех пор, как в 2009 году этот символ был упразднен, исключения графически никак не отмечаются, и особенность их произношения необходимо запоминать.

Задание 2

Прочитайте вслух следующие слова, определяя ударный слог:

Livro, cadeira, mesa, papel, filme, outubro, quilômetro, agradeço, cultural, tradição, importância, Corcovado, oceano, Iguaçu, óculos, chapéu, metrô, abraçar, abraços, Ipanema, brasileiro, Salvador, Bahia, Belém, orelha, olhos, agora, champanhe, algum, cachecol, Pequim, acordeom, escolher, escolheu, escolhi, escolha, escolho, Londres,

Berlim, documento, computador, ator, atores, atriz, atrizes, maçã, bombom, chocolate, aprendeu, entendi, cobertor, algum, café, cenoura, roupa, dicionário, jacaré, bambu, amanhecer, cupuaçu, pêssego, pássaro, também, sim, aconselhar, agradecer, álbum, Portugal, portugueses, baixo, Havaí, história, distância, táxi, mulher, homem, viagem, capital, provável, experiência, guaraná, quadro, quente, Henrique, bagagem, turista, transporte, perfeito.

ОСНОВНОЙ КУРС

УРОК 1

Имя существительное

Род имен существительных

Все существительные в португальском языке, как и в русском, имеют род. Однако в португальском языке существуют только два рода, мужской и женский, средний род отсутствует.

В большинстве случаев род существительного легко определить по его окончанию: окончание на **согласную** или на гласную **-o** характерно для существительных мужского рода, окончание **-a** — для женского. Ряд существительных оканчивается на **-e** или, хотя и редко, на другую гласную, и они могут относиться как к мужскому, так и к женскому роду. Если существительное одушевленное, относится к человеку, например, **mãe** (*мать*), **pai** (*отец*), нам легко определить, какого оно рода. Однако, если существительное заканчивается на **-e** или другую гласную и обозначает предмет или какое-то явление, его род необходимо запоминать.

мужской род (masculino)	**женский род (femenino)**
-o, -l, -m, -r, -s, -z	**-a**
amigo (друг), irmão (брат), livro (книга), avião (самолет), jornal (газета), garçom (официант), mar (море), mês (месяц), arroz (рис)	amiga (подруга), irmã (сестра), casa (дом), caneta (ручка), revista (журнал), mesa (стол), janela (окно), maçã (яблоко), rua (улица)
-e, -i, -u	
bilhete (билет), restaurante (ресторан), café (кофе), parque (парк), pai (отец), abacaxi (ананас), biquíni (бикини), táxi (такси), peru (индейка)	garçonete (официантка), árvore (дерево), noite (ночь), neve (снег), chave (ключ), parede (стена), mãe (мать), lei (закон)

Из данного правила есть исключения. Так, например, к мужскому роду, несмотря на окончание **-a**, относятся слова **dia** (*день*), **sofá** (*диван*), **chá** (*чай*), **sistema** (*система*), **problema** (*проблема*), **tema** (*тема*), **mapa** (*карта*), **planeta** (*планета*), **clima** (*климат*), **programa** (*программа*), **cinema** (*кинотеатр*), а слова **mulher** (*женщина*), **dor** (*боль*), **cor** (цвет), **flor** (цветок), **cruz** (*крест*), **luz** (*свет*), **noz** (*орех*) — женского рода, хотя и оканчиваются на согласную.

К женскому роду также относится большинство существительных, имеющих окончание **-gem**, например: **viagem** (*путешествие*), **imagem** (*изображение*), **mensagem** (*сообщение*), и **-ade,** например: **verdade** (*правда*), **cidade** (*город*), **novidade** (*новость*), а также почти все слова, оканчивающиеся на **-ção,** например: **informação** (*информация*), **função** (*функция*), **situação** (*ситуация*), **coleção** (*коллекция*) и т. д.

В целом, существительных с окончанием **-o/-a** в португальском языке больше, чем существительных, оканчивающихся на другие буквы. Однако, обратите внимание, что род существительного в русском и португальском языке может не совпадать, поэтому необходимо ориентироваться на окончание слова, а не на его перевод.

Для одушевленных существительных существует несколько способов образования женского рода от мужского:

- при помощи изменения окончания **-o** на **-a**:

gato (*кот*) — **gata** (*кошка*)
filho (*сын*) — **filha** (*дочь*)

- при помощи изменения окончания **-ão** на **-ã**:

irmão (*брат*) — **irmã** (*сестра*)
alemão (*немец*) — **alemã** (*немка*)

- при помощи добавления окончания **-a** к суффиксу **-or-/-ês-**:

vendedor (*продавец*) — **vendedora** (*продавщица*)
inglês (*англичанин*) — **inglesa** (*англичанка*)

Некоторые существительные, обозначающие профессии, социальный статус и т. п., употребляются без изменения окончания и в мужском, и в женском роде, в зависимости от того, к кому они относятся, например: **jornalista** (*журналист*), **turista** (*турист*), **cliente** (*клиент*), **estudante** (*студент*), **colega** (*коллега*) и др.



Задание 1

Определите род следующих существительных:

Amigo, garçom, bilhete, casa, restaurante, dia, noite, família, menino, menina, português, portuguesa, irmão, irmã, amiga, mesa, fruta, água, café, caneca, semana, mês, dinheiro, escola, senhor, sol, viagem, praia, tradução, conta, letra, carta, livro, mensagem, felicidade, fotografia, hotel, cidade, mãe, filho, sistema, flor, salada, abacaxi, mapa, turista, colega, gato, novidade, informação, computador, senhora, parque, chave, cinema, documento, passaporte, passagem, avião, aeroporto, mala, chuva, garçonete, gorjeta, táxi, distância, rua, trabalho, colega, professora, estudante.

МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО

Множественное число имен существительных в португальском языке образуется путем изменения их окончаний, вне зависимости от их рода.

Для этого существуют следующие правила:

a) если существительное оканчивается на гласную, которой предшествует согласная, то необходимо добавить к нему окончание **-s**:

amigo *друг* — amigo**s** *друзья*
irmã *сестра* — irmã**s** *сестры*
cidade *город* — cidade**s** *города*

b) если существительное оканчивается на согласную **-r** или **-z**, то к нему добавляется окончание **-es**:

flor *цветок* — flor**es** *цветы*
noz *орех* — noz**es** *орехи*

c) если существительное в единственном числе оканчивается на **-s** и при этом состоит из одного слога или ударение в нем падает на последний слог, то множественное число образуется путем добавления окончания **-es**:

inglês *англичанин* — ingles**es** *англичане*
mês *месяц* — mes**es** *месяцы*
país *страна* — país**es** *страны*

NB! Если в многосложном существительном, имеющем окончание **-s**, ударение падает не на последний слог, то никаких изменений при образовании множественного числа не происходит:

lápis *карандаш* — lápis *карандаши*
ônibus *автобус* — ônibus *автобусы*

d) если существительное оканчивается на **-ão**, то во множественном числе в большинстве случаев его окончание меняется на **-ões**:

profissão *профессия* — profiss**ões** *профессии*
botão *кнопка* — bot**ões** *кнопки*

NB! В некоторых случаях окончание **-ão** меняется во множественном числе на **-ães** или **-ãos**, такие исключения необходимо запоминать:
capitão *капитан* — capit**ães** *капитаны*
alemão *немец* — alem**ães** *немцы*
mão *рука* — m**ãos** *руки*
irmão *брат* — irm**ãos** *братья*

e) если существительное оканчивается на **-m**, то во множественном числе его окончание меняется на **-ns**:
homem *мужчина* — home**ns** *мужчины*
jardim *сад* — jardi**ns** *сады*
garçom *официант* — garço**ns** *официанты*
mensagem *сообщение* — mensage**ns** *сообщения*

f) если существительное оканчивается на **-al**, **-el**, **-ol**, **-ul**, то во множественном числе **-l** меняется на **-is**:
jornal *газета* — jorna**is** *газеты*
hotel *отель* — hoté**is** *отели*
espanhol *испанец* — espanho**is** *испанцы*

g) если существительное оканчивается на **-il**, то **-l** в его окончании меняется на **-s**:
barril бочка — barr**is** бочки
funil воронка — fun**is** воронки

NB! Однако если ударение в таких существительных падает не на последний слог, то **-il** в их окончании меняется на **-eis**:
réptil *рептилия* — répt**eis** *рептилии*



Задание 2

Поставьте во множественное число следующие слова:

Restaurante, semana, amiga, senhor, dia, brasileiro, ator, novela, situação, turista, estudante, passaporte, hotel, filho, atriz, mulher, homem, casa, mapa, problema, ônibus, irmão, bilhete, trem, avião, professor, livro, novidade, noite, espanhol, senhora, país, mês, irmã, computador, cidade, jornal, família, viagem, carro, fruta, loja, mensagem, real, telefone, palavra, garçom.

СОДЕРЖАНИЕ

От автора 3

ВВОДНЫЙ УРОК:
ФОНЕТИКА 5
Португальский алфавит 7
Правила произношения 8
Ударение 19

ОСНОВНОЙ КУРС 25

Урок 1
Имя существительное 27

Урок 2
Артикль 34
Особенности произношения гласных
и согласных на стыках слов в потоке речи 38

Урок 3
Имя прилагательное 42

Урок 4
Личные местоимения и глагол SER 47
Предлог de в значении происхождения 50
Вопрос, утверждение и отрицание 52

Урок 5
Глагол TER. 56
Количественные числительные 57
Слова MUITO, POUCO, TANTO 62

Урок 6
Притяжательные прилагательные 64
Глагол ESTAR 69
Формулы вопросов и ответов при знакомстве. 70

Урок 7
Слияние определенных артиклей с предлогами 75
Безличные выражения для обозначения наличия. 82
Обозначение дат 84

Урок 8
Глагол IR. 90
Степени сравнения имени прилагательного 94

Урок 9
Спряжение правильных глаголов в настоящем времени (presente de indicativo). 101
Устойчивые словосочетания с глаголом ESTAR 110

Урок 10
Глаголы QUERER, PODER, SABER 116
Выражение необходимости при помощи Ter que и Precisar. 120
Обозначение времени 122

Урок 11

Отклоняющиеся глаголы 132
Возвратные глаголы 138

Урок 12

Глагол GOSTAR..... 152
Указательные прилагательные 155
Местоимения — прямые дополнения..... 165
Местоимения — косвенные дополнения 169
В магазине одежды..... 174

Урок 13

Глагол FICAR..... 183
Modo Imperativo (повелительное наклонение) 187
Бронирование отеля 201

Урок 14

Простое законченное прошедшее время (Pretérito perfeito simples) 207
Глаголы индивидуального спряжения в Pretérito perfeito simples 213
Неопределенные и отрицательные местоимения 221
Использование слов todo и tudo..... 225
Использование слова mesmo..... 227
В аэропорту 230

ПОРТУГАЛЬСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ..... 235

КЛЮЧИ
К ЗАДАНИЯМ 279
Вводный урок: фонетика 281
Урок 1 282
Урок 2 284
Урок 3 286
Урок 4 288
Урок 5 290
Урок 6 293
Урок 7 298
Урок 8 303
Урок 9 307
Урок 10 312
Урок 11 317
Урок 12 322
Урок 13 335
Урок 14 342
Указатель грамматических тем 354
Указатель лексических тем 356